

**DEWALT**®

**XR**®

**[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

---

Dansk ( <i>oversat fra original brugsvejledning</i> )	2
Deutsch ( <i>Übersetzung der Originalanweisung</i> )	3
English ( <b>original instructions</b> )	4
Español ( <i>traducido de las instrucciones originales</i> )	5
Français ( <i>traduction de la notice d'instructions originale</i> )	6
Italiano ( <i>tradotto dalle istruzioni originali</i> )	7
Nederlands ( <i>vertaald vanuit de originele instructies</i> )	8
Norsk ( <i>oversatt fra de originale instruksjonene</i> )	10
Português ( <i>traduzido das instruções originais</i> )	11
Suomi ( <i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i> )	12
Svenska ( <i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i> )	13
Türkçe ( <i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i> )	14
Ελληνικά ( <i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i> )	15

---

Fig. A

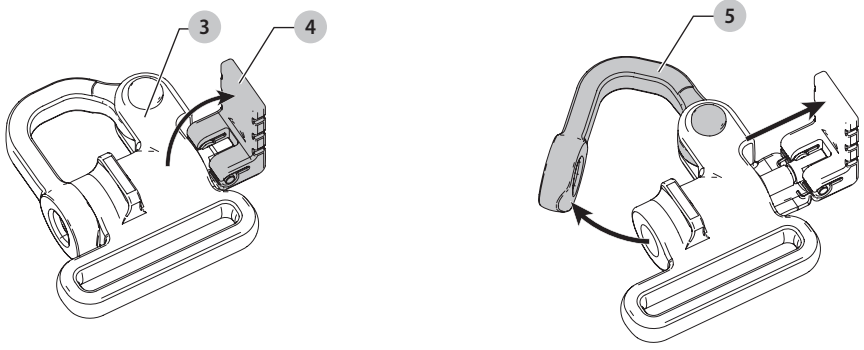


Fig. B

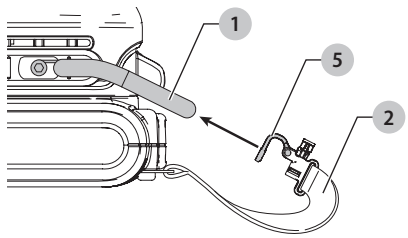
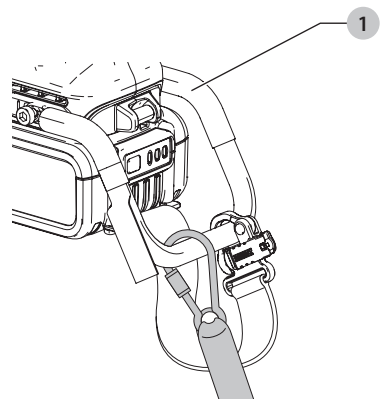


Fig. C



## INSTRUKTIONSARK TIL FASTGØRELSE TIL LINER



**ADVARSEL:** For din egen sikkerhed, læs betjeningsvejledningen for værktøjet, før du bruger noget tilbehør. Hvis du undlader at følge disse advarsler, kan det medføre personskaade og alvorlig beskadigelse af værktøjet og tilbehøret.



**ADVARSEL:** Opbevar dette dokument sammen med betjeningsvejledningen til værktøjet for fremtidig brug.

**VIGTIGT:** Bitklemme og bæltekrog kan ikke bruges, når fastgørelsessættet til liner er installeret.

### Specifikke sikkerhedsadvarsler for brug i højder

- Brug kun batterier, der indeholder den indbyggede batteristrop. Brug ikke usikrede batterier, mens værktøjet er tøjret. Usikrede batterier kan løse sig fra værktøjet, hvis det tabes.
- Hvis værktøjet tabes af en eller anden grund, skal linefastgørelsespunktet ① og batteristropkomponenterne efterses og repareres korrekt, inden det anvendes igen. Linefastgørelsespunktet er udviklet til at strække sig for at absorbere stødet ved et fald. Ethvert permanent stræk til enheden, der eksponerer de røde markerede indvendige spoler, indikerer at den er blevet skadet og skal repareres inden brug.
- Hold altid værktøjet og tilbehøret tøjret, når der arbejdes "i højder" [maksimal linelængde: 2 m (6,5 ft.)].
- Brug kun med liner, der passer til denne værktøjstype og er beregnet til mindst 5,44 kg (12,0 lbs).
- **Fare for knusning, skæring eller indvikling.** Må ikke bruges i nærheden af dele i bevægelse, mekanismer eller igangværende maskiner.
- Værktøjslinen må ikke forankres til noget på din krop. Den skal forankres til at stiv struktur, der kan modstå kraften af et værktøj, der tabes.
- Sørg for, at linen er korrekt fastgjort i hver ende inden brug.
- Undersøg værktøj og line inden hver anvendelse for skader og korrekt funktion (herunder stof og syning). Må ikke bruges, hvis det er skadet eller ikke fungerer korrekt.
- Undlad at ændre linefastgørelsespunktet eller at bruge det på en anden måde end som angivet i denne vejledning.
- Fastgør kun værktøjet til en line med en karabinhage. Undlad at fastgøre ved at lave en sløjfe eller knytte linen. Undlad at bruge reb eller snor.
- Fare for elektrisk stød. Sørg for, at strømmen er slukket, når du arbejder i områder med højspænding. Nogle liner er ledende.
- Tabte værktøjer svinger linjen, hvilket kan forårsage personskaade eller tab af balance.
- Undlad at bære værktøjet ved fastgørelsesenheden eller linen.
- Undlad at fastgøre mere end ét værktøj til hver line.
- Brug kun passende fastgørelsessæt til liner af DEWALT-mærket. Værktøjerne må ALDRIG modificeres for at skabe fastgørelsespunkter.

- Overfør kun værktøjet mellem hænder, mens de balancerer korrekt i en stabil retning.
- Undlad at fastgøre liner til værktøj på en sådan måde, at værn, kontakter eller spæringer ikke fungerer korrekt.
- Undgå at blive viklet ind i linen.
- Hold linen væk fra værktøjets skæreamråde.
- Brug ikke liner eller fastgørelsesenheder til at løfte værktøjet yderligere.
- Brug ikke til personligt faldværn.
- **Fare for faldende genstand!** Skift kun tilbehør og påmonteringer, hvis en tabt genstand ikke skaber fare under dig. Kontakt din myndighed eller den ansvarlige eller din overordnede for procedurer ved arbejder i højder.
- Brug multifunktionelle karabinhager eller karabinhager af skrueløstypen. Brug ikke karabinhager med enkeltvirkende fjederklemmer.

Fastgørelsessættet til liner er beregnet til at blive brugt af kompetent personale, der er oplært i og har viden om at arbejde med værktøj i og omkring maskiner og "i højden."

### Markeringer



Læs betjeningsvejledningen før brug.



Brug liner, der er beregnet til mindst 5 kg.



Maksimal linelængde 2 m.



Fastgør ikke linen til batteristropen. Liner bør kun fastgøres til linefastgørelsespunktet.

### Komponenter

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| ① Linefastgørelsespunkt   | ④ Ring på karabinhage    |
| ② Batteristrop            | ⑤ Låsearm på karabinhage |
| ③ Batteristropkarabinhage |                          |

### Installation af batteristropkarabinhagen på linefastgørelsespunktet (Fig. A–C)



**ADVARSEL:** Fastgør ikke linen til batteristropen. Liner bør kun fastgøres til linefastgørelsespunktet.

Karabinhagen ③ for enden af batteristropen ② bør åbnes og derefter fastgøres på linefastgørelsespunktet ①. Sådan åbnes karabinhagen:

1. Sæt batteriet i værktøjet.
2. Åbn ringen på karabinhagen ④ (Fig. A).
3. Træk ringen udad.
4. Ryk låsearmen på karabinhagen ⑤ ud for at åbne den.
5. Fastgør låsearmen på karabinhagen til linefastgørelsespunktet ① (Fig. B)
6. Ryk låsearmen tilbage på plads, og skub ringen ned igen, så stiften tilkobler låsearmen.

Værktøjet er nu klar til en line (Fig. C).

Kontakt DEWALT gennem kontakmetoderne herunder for yderligere oplysninger.

## HINWEISBLATT ZUR LANYARD-READY-BEFESTIGUNG



**WARNUNG:** Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die Bedienungsanleitung des Werkzeugs, bevor Sie Zubehör verwenden. Das Nichtbeachten von Warnhinweisen kann zu Verletzungen und Sachschäden am Werkzeug und am Zubehör führen.



**WARNUNG:** Bewahren Sie dieses Handbuch zusammen mit der Bedienungsanleitung des Werkzeugs zur späteren Einsichtnahme auf.

**WICHTIG:** Wenn das Lanyard-Ready-Befestigungskit angebracht ist, können der Bitclip und der Gürtelhaken nicht verwendet werden.

### Spezifische Sicherheitswarnhinweise für die Arbeit in großen Höhen

- Verwenden Sie nur Akkus, die ein integriertes Akku-Halteband besitzen. Verwenden Sie keine ungesicherten Akkus, während das Werkzeug angebunden ist. Ungesicherte Akkus können sich vom Werkzeug lösen, falls dieses herunterfällt.
- Wenn das Werkzeug aus irgendeinem Grund fallen gelassen wurde, müssen die Komponenten des Trageband-Befestigungspunktes 1 und des Akku-Haltebandes untersucht und ordnungsgemäß gewartet werden, bevor es wieder genutzt werden kann. Der Trageband-Befestigungspunkt ist so konstruiert, dass er einen Sturz abfangen kann. Werden bei einer dauerhaften Belastung der Vorrichtung die rot markierten inneren Wicklungen freigelegt, signalisiert dies, dass die Halterung defekt ist und vor einer weiteren Nutzung gewartet werden muss.
- Sorgen Sie dafür, dass das Werkzeug und Zubehör bei Arbeiten „in der Höhe“ stets angebunden ist. [Maximale Länge des Tragebands: 2 m (6,5 ft)].
- Verwenden Sie ausschließlich Tragebänder, die für diesen Werkzeugtyp geeignet und für mindestens 5,44 kg (12,0 lbs) ausgelegt sind.
- **Es besteht Gefahr durch Quetschungen, Schnitte oder Verwicklungen.** Nutzen Sie es nicht neben beweglichen Teilen, Mechanismen oder laufenden Maschinen.
- Fixieren Sie das Trageband des Werkzeugs nicht an Ihrem Körper. Verankern Sie es mit einer festen Struktur, die den Kräften des fallenden Werkzeugs standhalten kann.
- Stellen Sie vor der Anwendung sicher, dass das Trageband ordnungsgemäß an beiden Enden fixiert wurde.
- Untersuchen Sie Werkzeug und Trageband vor jedem Gebrauch auf ordnungsgemäße Funktion (einschließlich Gewebe und Nähte). Verwenden Sie es nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Modifizieren Sie den Trageband-Befestigungspunkt nicht und verwenden Sie diesen ausschließlich so, wie es im Handbuch beschrieben ist.
- Befestigen Sie das Werkzeug nur mit einem arretierbaren Karabiner am Trageband. Montieren Sie das Trageband nicht mit Schleifen oder Knoten. Verwenden Sie kein Seil oder Kabel.

- Gefahren durch Stromschläge. Stellen Sie bei Arbeiten in Hochspannungsbereichen sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist. Einige Tragebänder sind elektrisch leitfähig.
- Heruntergefallene Werkzeuge schwingen am Trageband hin und her, was zu Verletzungen oder Gleichgewichtsverlust führen könnte.
- Tragen Sie das Werkzeug nicht am Zubehörgerät oder Trageband.
- Befestigen Sie nie mehr als ein Werkzeug an einem Trageband.
- Verwenden Sie nur das dafür vorgesehene Lanyard-Ready-Befestigungskit für Tragebänder von DEWALT. Modifizieren Sie Werkzeuge NIEMALS, um daran Befestigungspunkte zu erzeugen.
- Wechseln Sie das Werkzeug nur von einer Hand in die andere, wenn Sie sicher auf festem Boden stehen.
- Befestigen Sie die Tragebänder so am Werkzeug, dass die Schutzvorrichtungen, Schalter und Arretierungen korrekt funktionieren und nicht beeinträchtigt werden.
- Verhindern Sie, dass Sie sich im Trageband verheddern können.
- Halten Sie das Trageband vom Schneidebereich des Werkzeugs fern.
- Verwenden Sie keine Tragebänder oder Zubehörgeräte als zusätzliche Hebelwirkung am Werkzeug.
- Verwenden Sie es nicht als persönlichen Fallschutz.
- Gefahr durch fallende Objekte! Wechseln Sie Zubehörteile und Anbaugeräte nur dann, wenn ein fallen gelassenes Objekt unter Ihnen keine Gefahr darstellen kann. Wenden Sie sich an Ihre zuständige Behörde oder den Baustellenleiter, um Anweisungen zur Arbeit in großen Höhen zu erhalten.
- **Verwenden Sie Mehrzweck- und Schraubkarabiner.** Nutzen Sie keine Schnappkarabiner mit Spannschloss.
- Das Lanyard-Ready-Befestigungskit für Tragebänder ist für die Verwendung durch kompetentes Personal bestimmt, das in Bezug auf die Arbeit mit Werkzeugen in und um Maschinen und in der Höhe geschult und sachkundig ist.

### Kennzeichnungen



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragebänder verwenden, die für mindestens 5 kg ausgelegt sind.



Maximale Länge des Tragebands 2 m.



Keinesfalls das Trageband am Akku-Halteband befestigen. Tragebänder dürfen nur am Trageband-Befestigungspunkt befestigt werden.

### Komponenten

- 1 Trageband-Befestigungspunkt
- 2 Akku-Halteband
- 3 Karabiner für Akku-Halteband
- 4 Karabinerlasche
- 5 Karabinerverriegelungsklappe

## Montage des Karabiners für das Akku-Halteband am Trageband-Befestigungspunkt (Abb. A–C)



**WARNUNG: Keinesfalls das Halteband am Akku-Halteband befestigen.** Tragebänder dürfen nur am Trageband-Befestigungspunkt befestigt werden.

Der Karabiner **3** am Ende des Akku-Haltebandes **2** muss geöffnet und dann am Trageband-Befestigungspunkt **1** befestigt werden. Öffnen des Karabiners:

1. Setzen Sie den Akku in das Werkzeug ein.
2. Klappen Sie die Karabinerlasche **4** (Abb. A) auf.
3. Ziehen Sie die Lasche nach außen.
4. Ziehen Sie die Karabinerverriegelungsklappe **5** zum Öffnen heraus.
5. Bringen Sie die Karabinerverriegelungsklappe am Trageband-Befestigungspunkt **1** an (Abb. B)
6. Klappen Sie die Verriegelungsklappe wieder zu und drücken Sie die Lasche herunter, so dass der Stift in der Verriegelungsklappe einrastet.

Das Trageband kann jetzt an dem Werkzeug befestigt werden (Abb. C).

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte DEWALT unter Verwendung der folgenden Kontaktoptionen.

### ENGLISH

## LANYARD-READY ATTACHMENT INSTRUCTION SHEET



**WARNING: For your own safety, read the tool instruction manual before using any accessory.**

*Failure to heed these warnings may result in personal injury and serious damage to the tool and the accessory.*



**WARNING: Retain this document with the tool instruction manual for future reference.**

**IMPORTANT:** Bit clip and belt hook cannot be used with the lanyard-ready attachment kit installed.

### Safety Warnings Specific for Use At Height

- Only use batteries that contain the integral battery strap. Do not use unsecured batteries while the tool is tethered. Unsecured batteries may detach from the tool if dropped.
- If the tool is dropped for any reason, the lanyard attachment point **1** and battery strap components must be inspected and properly serviced prior to reuse. The lanyard attachment point is designed to stretch to absorb the shock of a drop. Any permanent stretch to the device exposing the red marked internal coils indicates it has been compromised and must be serviced prior to reuse.
- Always keep the tool and accessories tethered when working "at height" [maximum lanyard length: 2m (6.5 ft.)].
- Use only with lanyards appropriate for this tool type and rated for at least 5.44 Kg (12.0 lbs).
- **Crush, cut or entanglement hazard.** Do not use near moving parts, mechanisms or running machinery.

- Do not anchor the tool lanyard to anything on your body. Anchor to a rigid structure that can withstand the forces of a dropped tool.
- Make sure the lanyard is properly secure at each end prior to use.
- Inspect tool and lanyard before each use for damage and proper function (including fabric and stitching). Do not use if damaged or not functioning properly.
- Do not alter the lanyard attachment point or use in a manner other than as instructed in this manual.
- Only attach tool to a lanyard with a locking carabiner. Do not attach by looping or knotting the lanyard. Do not use rope or cord.
- Electrical shock hazard. Be sure power is off when working in high voltage areas. Some lanyards are conductive.
- Dropped tools will swing on the lanyard, which could cause injury or loss of balance.
- Do not carry the tool by attachment device or the lanyard.
- Do not attach more than one tool to each lanyard.
- Only use appropriate DEWALT brand lanyard-ready attachment kit. NEVER modify tools to create attachment points.
- Only transfer the tool between hands while properly balanced in a stable orientation.
- Do not attach lanyards to tool in a way that keeps guards, switches or lock-offs from operating properly.
- Avoid getting tangled in the lanyard.
- Keep lanyard away from the cutting area of the tool.
- Do not use lanyards or attachment devices to get additional leverage from the tool.
- Do not use for personal fall protection.
- **Falling object hazard!** Only change accessories and attachments where a dropped object won't cause a hazard below you. Consult your Authority Having Jurisdiction (AHJ) or site supervisor for procedures for working at height.
- Use multi-action and screw gate type carabiners. Do not use single action spring clip carabiners.

The lanyard-ready attachment kit is intended for use by competent personnel, who are trained and knowledgeable regarding working with tools in and around machinery and "at height."

### Markings



Read instruction manual before use.



Use lanyard rated for at least 5 kg.



Maximum lanyard length 2m.



Do not attach the lanyard to the battery strap. Lanyards should only be attached to the lanyard attachment point.

## Components

- 1 Lanyard attachment point
- 2 Battery strap
- 3 Battery strap carabiner
- 4 Carabiner tab
- 5 Carabiner locking arm

### Installing the Battery Strap Carabiner to the Lanyard Attachment Point (Fig. A–C)



**WARNING: DO NOT attach the lanyard to the battery strap.** Lanyards should only be attached to the lanyard attachment point.

The carabiner 3 at the end of the battery strap 2 should be opened and then attached onto the lanyard attachment point 1. To open the carabiner:

1. Install battery into tool.
2. Flip open the carabiner tab 4 (Fig. A).
3. Pull the tab outward.
4. Move the carabiner locking arm 5 out to open.
5. Attach the carabiner locking arm to the lanyard attachment point 1 (Fig. B)
6. Move the locking arm back into place, push the tab back down so the pin engages the locking arm.

The tool is now ready for a lanyard (Fig. C).

For more information, please contact DEWALT using the contact methods below.

## ESPAÑOL

### HOJA DE INSTRUCCIONES PARA COLOCAR LA CUERDA CONECTORA



**ADVERTENCIA: Para su seguridad, lea el manual de instrucciones de la herramienta antes de utilizar cualquier accesorio.** Si se desatienden las advertencias, pueden producirse lesiones personales y daños graves en la herramienta y el accesorio.



**ADVERTENCIA: Conserve este documento con el manual de instrucciones de la herramienta para su futura consulta.**

**IMPORTANTE:** La abrazadera para brocas y el gancho para cinturón no pueden usarse cuando está instalado el kit de la cuerda conectora lista para el uso.

#### Advertencias de seguridad específicas para uso en altura

- Use solo baterías que contengan batería integral con sujeción. No use baterías no sujetas mientras la herramienta esté conectada. Las baterías sin sujeción pueden desprenderse de la herramienta si esta se cae.
- En caso de caída de la herramienta, cualquiera sea el motivo, controle y repare debidamente el punto de conexión de la cuerda conectora 1 y los componentes de la correa de la batería antes de volver a usar la herramienta. El punto de conexión de la cuerda conectora ha sido diseñado para estirarse y absorber el impacto de la caída. Todo estiramiento permanente del dispositivo que exponga los espirales internos marcados de rojo indica que la cuerda está dañada y debe ser reparada antes de volver a usarla.

- Mantenga siempre la herramienta y los accesorios amarrados cuando trabaje "en altura" [longitud máx. de la cuerda: 2 m (6.5 ft)].
- Use solo cuerdas apropiadas para este tipo de herramienta y con capacidad para 5,44 Kg (12,0 lb), como mínimo.
- **Riesgo de aplastamiento, corte o enredo.** No use cerca de piezas móviles, mecanismos o con la máquina en funcionamiento.
- No fije la cuerda de la herramienta en ninguna parte de su cuerpo. Ánclela a una estructura rígida que pueda soportar la fuerza en caso de caída de la herramienta.
- Compruebe que la cuerda esté bien fijada en cada extremo antes de cada uso.
- Antes de cada uso, controle que la herramienta y la cuerda no tengan daños y funcionen correctamente (incluidos el tejido y las costuras). No la utilice si está dañada o no funciona correctamente.
- No altere el punto de conexión de la cuerda conectora ni la use en modo distinto al indicado en este manual.
- Una la herramienta solo a una cuerda que tenga un mosquetón con cierre. No la una haciendo lazos o nudos en la cuerda. No utilice cordones ni cables.
- Riesgo de descarga eléctrica. Compruebe que la alimentación esté apagada cuando trabaje en zonas de alta tensión. Algunas cuerdas son conductoras.
- Al caerse las herramientas, estas se balancean en la cuerda y pueden ocasionar lesiones o pérdida de equilibrio.
- No traslade la herramienta cogiéndola por el dispositivo de conexión o la cuerda.
- No una más de una herramienta a cada cuerda.
- Use solo el kit de conexión de la cuerda conectora lista para el uso apropiado de la marca DEWALT. NUNCA modifique las herramientas para crear puntos de enganche.
- Transporte la herramienta solo con ambas manos estando bien equilibrado y con una orientación estable.
- No una la cuerda a la herramienta de ningún modo que impida que los protectores, interruptores o bloqueos funcionen correctamente.
- Evite enredarse con la cuerda.
- Mantenga la cuerda alejada de la zona de corte de la herramienta.
- No use cuerdas o dispositivos de conexión para obtener más potencia de la herramienta.
- No use la cuerda como protección personal contra caídas.
- **Riesgo de caída de objetos.** Cambie los accesorios y los acoplamientos solo cuando la caída de un objeto no cause riesgos debajo de usted. Consulte a las autoridades competentes o al supervisor de obra sobre los procedimientos para trabajar en altura.
- Use mosquetones tipo multiacción y atornillados. No use mosquetones clip de resorte de acción simple.

El kit de colocación de la cuerda conectora está destinado a ser utilizado por personal competente, capacitado y que conozca el trabajo con herramientas en o cerca de maquinaria "en altura".

## Marcados



Antes de usar el aparato, lea el manual de instrucciones.



Use una cuerda conectora con capacidad mín. de 5 kg.



Longitud máx. de la cuerda conectora 2 m.



No sujete la cuerda conectora a la correa de la batería. Las cuerdas conectoras deben conectarse solo en su punto de conexión.

## Componentes

- 1 Punto de conexión de la cuerda conectora
- 2 Correa de la batería
- 3 Mosquetón de la correa de la batería
- 4 Lengüeta del mosquetón
- 5 Brazo de cierre del mosquetón

## Colocación del mosquetón de la correa de la batería en el punto de conexión de la cuerda conectora (Fig. A–C)



**ADVERTENCIA: No conecte la cuerda conectora a la correa de la batería.** Las cuerdas conectoras deben conectarse solo en su punto de conexión.

El mosquetón **3** que se encuentra en el extremo de la correa de la batería **2** debe abrirse y colocarse en el punto de conexión de la cuerda conectora **1**. Para abrir el mosquetón:

1. Coloque la batería en la herramienta.
2. Abra la lengüeta del mosquetón **4** (Fig. A).
3. Tire de la lengüeta hacia afuera.
4. Saque el brazo de cierre del mosquetón **5** para abrirlo.
5. Fije el brazo de bloqueo del mosquetón en el punto de conexión de la cuerda conectora **1** (Fig. B)
6. Coloque el brazo de cierre en su lugar, empuje la lengüeta hacia abajo para que el pasador quede enganchado en el brazo de cierre.

La herramienta ya está lista para colocar una cuerda conectora (Fig. C).

Para más información, póngase en contacto con DeWALT a través de uno de los siguientes modos de contacto.

## FRANÇAIS

## FEUILLET D'INSTRUCTIONS POUR L'ÉQUIPEMENT DE FIXATION DE LANIÈRE



**AVERTISSEMENT : pour votre propre sécurité, veuillez à lire le manuel d'utilisation de l'outil avant d'utiliser un accessoire quel qu'il soit.** Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures et l'endommagement grave de l'outil et de l'accessoire.



**AVERTISSEMENT : conservez ce document avec le manuel d'utilisation pour pouvoir vous y référer dans le futur.**

**IMPORTANT :** le clip pour embout et le crochet de ceinture ne peuvent pas être utilisés avec le kit de fixation pour lanière installé.

## Avertissements de sécurité propres au travail en hauteur

- *Veillez à n'utiliser que des batteries avec sangle intégrale. N'utilisez de des batteries non sécurisées quand l'outil est attaché. Les batteries non sécurisées pourraient se détacher de l'outil en cas de chute.*
- *Si l'outil chute pour une quelconque raison, il est important de contrôler l'équipement de fixation pour lanière **1** ainsi que les éléments de la sangle de la batterie et de correctement les réparer avant réutilisation. L'équipement de fixation pour lanière a été conçu pour s'étirer afin d'amortir le choc d'une chute. L'étirement permanent de l'équipement au point de voir apparaître le bobinage marqué rouge à l'intérieur indique qu'il a été abîmé et qu'il doit être réparé avant de pouvoir être réutilisé.*
- *Gardez toujours l'outil et ses accessoires attachés lorsque vous travaillez en hauteur [longueur maxi de la lanière : 2m (6.5 ft.).]*
- *N'utilisez l'outil qu'avec des lanières adaptées pour ce type d'outils et homologuées pour au moins 5,44 Kg (12,0 lbs).*
- **Risque d'écrasement, de coupure ou d'étranglement.** *N'utilisez pas l'équipement près de pièces ou de mécanismes mobiles ou près de machines en marche.*
- *Ne fixez pas la lanière de l'outil à un quelconque élément sur votre corps. Fixez-la sur une structure rigide capable de résister à la force de la chute de l'outil.*
- *Assurez-vous que la lanière est correctement fixée à chaque extrémité avant d'utiliser l'outil.*
- *Inspectez l'absence de dommage et le bon fonctionnement de l'outil et la lanière, avant chaque utilisation (notamment la partie en tissu et les coutures). Ne les utilisez pas s'ils sont endommagés ou s'ils ne fonctionnent pas correctement.*
- *Ne modifiez pas le point de fixation pour lanière et ne l'utilisez pas d'une façon autre que celle mentionnée dans ce manuel.*
- *Ne fixez l'outil à la lanière qu'à l'aide d'un mousqueton avec verrouillage. N'attachez pas la lanière en l'enroulant ou en la nouant. N'utilisez pas de corde ou de câble.*
- *Risque de décharge électrique. Assurez-vous que le courant est bien coupé avant d'intervenir dans des zones à haute tension. Certaines lanières sont conductrices.*
- *Si l'outil chute, il se balance au bout de la lanière ce qui peut provoquer des blessures ou une perte d'équilibre.*
- *Ne portez pas l'outil par le dispositif de fixation ou la lanière.*
- *Ne fixez pas plus d'un outil par lanière.*
- *N'utilisez que le kit de fixation pour lanière de la marque DeWALT. NE modifiez JAMAIS les outils pour y créer des points de fixation.*
- *Ne faites passer l'outil d'une main à l'autre que s'il est parfaitement équilibré dans une position stable.*
- *Ne fixez pas des lanières à un outil si elles empêchent les carters de protection, les interrupteurs ou les dispositifs de verrouillage de fonctionner correctement.*
- *Évitez de vous emmêler avec la lanière.*



- *Éloignez la lanière de la zone de coupe de l'outil.*
- *N'utilisez pas de lanières ou de dispositifs de fixation pour augmenter l'effet levier de l'outil.*
- *Ne les utilisez pas pour vous protéger d'une chute.*
- **Risque de chute d'objets !** *Ne remplacez les accessoires et les équipements qu'à des endroits où la chute d'objets ne représente aucun risque au-dessous de vous. Consultez les autorités compétentes ou le superviseur du site pour connaître les procédures liées au travail en hauteur.*
- *Utilisez des mousquetons à double action ou à vis. N'utilisez pas de mousquetons simples à ressort.*

Le kit de fixation pour lanière a été conçu pour être utilisé par du personnel compétent et formé, sachant travailler avec des outils sur et à proximité de machines ainsi qu'en hauteur.

### Marquages



Veillez à lire la notice d'utilisation avant d'utiliser l'outil.



Utilisez des lanières homologuées pour au moins 5 kg.



Longueur maximum de la lanière 2m.



Ne fixez pas la lanière à la sangle de la batterie. Les lanières ne doivent être fixées que sur le point de fixation pour lanière.

### Composants

- 1 Point de fixation pour lanière
- 2 Sangle de batterie
- 3 Mousqueton sangle de batterie
- 4 Patte mousqueton
- 5 Bras de verrouillage mousqueton

### Installer le mousqueton sur la sangle de batterie sur le point de fixation pour lanière (Fig. A–C)

**AVERTISSEMENT : ne fixez pas la lanière à la sangle de batterie.** *Les lanières ne doivent être fixées que sur le point de fixation pour lanière.*

Le mousqueton **3** au bout de la sangle de batterie **2** doit être ouvert puis fixé sur le point de fixation pour lanière **1**. Pour ouvrir le mousqueton :

1. Installez la batterie dans l'outil.
2. Ouvrez la patte du mousqueton **4** (Fig. A).
3. Tirez la patte vers l'extérieur.
4. Déplacez le bras de verrouillage du mousqueton **5** vers l'extérieur pour l'ouvrir.
5. Fixez le bras de verrouillage du mousqueton sur le point de fixation pour lanière **1** (Fig. B)
6. Remettez le bras de verrouillage en place, repoussez la patte vers le bas pour que la tige s'engage dans le bras de verrouillage.

L'outil est alors prêt à recevoir une lanière (Fig. C).

Pour obtenir plus de précisions, merci de contacter DEWALT de l'une des façons mentionnées ci-dessous.

## ITALIANO

### FOGLIO DI ISTRUZIONI PER L'ATTACCO CON CORDINO



**AVVERTENZA:** *per la propria sicurezza, leggere il manuale d'istruzioni dell'elettrostrumento prima di utilizzare qualsiasi accessorio.* La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare lesioni personali o danni all'elettrostrumento e all'accessorio.



**AVVERTENZA:** *conservare questo documento con il manuale di istruzioni dell'utensile per riferimenti futuri.*

**IMPORTANTE:** il fermo e il gancio per cintura non possono essere utilizzati con il kit per l'attacco con cordino.

### Avvertenze di sicurezza specifiche per l'impiego in quota

- *Utilizzare solo batterie con fascetta di contenimento integrata. Non utilizzare batterie non fissate mentre l'elettrostrumento è legato. Le batterie non fissate potrebbero staccarsi dall'elettrostrumento in caso di caduta.*
- *Se l'elettrostrumento dovesse cadere per qualsiasi ragione, è necessario ispezionare e sottoporre a opportuna manutenzione il punto di attacco del cordino **1** e la fascetta di contenimento della batteria prima di riutilizzarlo. Il punto di attacco del cordino è stato concepito per allungarsi e assorbire l'urto dovuto a un'eventuale caduta. Un eventuale allungamento permanente del dispositivo con le spire interne contrassegnate in rosso esposte, indica che è stato compromesso e dovrà essere sottoposto a manutenzione prima di essere riutilizzato.*
- *Quando si lavora "in quota", l'elettrostrumento e gli accessori devono sempre essere tenuti legati [lunghezza massima del cordino: 2m (6.5 ft.)].*
- *Utilizzare esclusivamente attacchi per cordino appropriati per questo tipo di utensile e con portata nominale di almeno 5,44 kg (12.0 lbs).*
- **Rischio di frantumazione, taglio o impigliamento.** *Non utilizzare in prossimità di parti in movimento, meccanismi o macchinari in funzione.*
- *Non ancorare il cordino con l'elettrostrumento attaccato a parti del proprio corpo. Ancorarlo a una struttura rigida in grado di resistere alle forze prodotte da un oggetto in caduta.*
- *Assicurarsi che il cordino sia fissato correttamente a entrambe le estremità prima dell'uso.*
- *Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'elettrostrumento e il cordino (compresi il tessuto e le cuciture), per verificare che non siano danneggiati e funzionino correttamente. Se dovessero essere danneggiati o non funzionare correttamente, non utilizzarli.*
- *Non modificare il punto di attacco del cordino e non utilizzarlo in modi diversi da quelli indicati in questo manuale.*
- *Attaccare l'elettrostrumento al cordino esclusivamente con un moschettone. Non fissarlo annodando il cordino o creando un anello. Non usare una fune o un cavo.*
- *Rischio di scossa elettrica. Assicurarsi che la corrente elettrica sia scollegata quando si lavora in aree in cui è presente alta tensione. Alcuni cordini sono conduttivi.*

- *Gli utensili che cadono oscillano sul cordino con il rischio di provocare lesioni a persone o perdita di equilibrio.*
- *Non trasportare l'elettrotensile tenendolo dall'accessorio o dal cordino.*
- *Non attaccare più di un elettrotensile a ciascun cordino.*
- *Usare esclusivamente un kit di attacco predisposto per cordino originale a marchio DEWALT. Non modificare MAI gli utensili per creare punti di aggancio.*
- *Trasferire l'elettrotensile da una mano all'altra solo se ci si trova in una posizione stabile e con un buon equilibrio.*
- *Non attaccare cordini all'utensile che impediscano il corretto funzionamento di protezioni, interruttori e dispositivi di blocco di sicurezza.*
- *Evitare di rimanere impigliati nel cordino.*
- *Tenere il cordino lontano dall'area di taglio dell'elettrotensile.*
- *Non utilizzare cordini o dispositivi di attacco per ottenere un effetto leva supplementare dall'elettrotensile.*
- *Non utilizzare per la protezione di persone dalle cadute.*
- **Rischio di caduta di oggetti!** *Cambiare accessori e dotazioni solo se la caduta di un oggetto non provoca rischi per chi si trova sotto l'operatore. Consultare l'autorità competente o il supervisore del cantiere per conoscere le procedure per il lavoro in quota.*
- *Utilizzare moschettoni ad azione multipla e del tipo con ghiera di bloccaggio a vite. Non usare moschettoni ad azione singola con fermo a molla.*

Il kit di attacco predisposto per cordino è destinato all'uso da parte di personale competente, addestrato e informato sul lavoro con gli elettrotensili all'interno e intorno a macchinari e "in quota".

## Simboli



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Utilizzare un cordino con valore nominale di almeno 5 kg.



Lunghezza massima del cordino 2 m.



Non attaccare il cordino direttamente alla fascia ferma batteria. I cordini devono essere fissati esclusivamente al punto di attacco del cordino.

## Componenti

- 1 Punto di attacco del cordino
- 2 Fascia ferma batteria
- 3 Moschettone per fascia ferma batteria
- 4 Linguetta del moschettone
- 5 Braccetto di bloccaggio moschettone

## Installazione del moschettone della fascia ferma batteria al punto di attacco del cordino (Fig. A–C)

**AVVERTENZA:** non attaccare il cordino direttamente alla fascia ferma batteria. I cordini devono essere fissati esclusivamente al punto di attacco del cordino.

Il moschettone **3** che si trova all'estremità della fascia ferma batteria **2** deve essere aperto e successivamente attaccato al punto di attacco del cordino **1**. Per aprire il moschettone:

1. Inserire la batteria nell'elettrotensile.
2. Aprire la linguetta del moschettone **4** (Fig. A) ribaltandola.
3. Tirare la linguetta verso l'esterno.
4. Spostare il braccetto di bloccaggio del moschettone **5** verso l'esterno per aprirlo.
5. Agganciare il braccetto di bloccaggio del moschettone al punto di attacco del cordino **1** (Fig. B)
6. Riportare il braccetto di bloccaggio del moschettone in posizione e spingere giù nuovamente la linguetta dimodoché il perno inserisca il braccetto di bloccaggio.

A quel punto l'elettrotensile sarà pronto per attaccarvi un cordino (Fig. C).

Per ulteriori informazioni, si prega di contattare DEWALT utilizzando i metodi di contatto di seguito.

## NEDERLANDS

### VEILIGHEIDSKOORD-VOORBEREIDE SLUITING - INSTRUCTIEBLAD



**WAARSCHUWING:** Lees voor uw eigen veiligheid de instructiehandleiding van het gereedschap voordat u een accessoire in gebruik neemt. Als u deze aanwijzingen niet in acht neemt, kan dat leiden tot persoonlijk letsel en ernstige beschadiging van het gereedschap en de accessoire.



**WAARSCHUWING:** Bewaar dit document bij de instructiehandleiding van het gereedschap, zodat u het later ook nog kunt raadplegen.

**BELANGRIJK:** Bitklem een riemhaak kunnen niet worden gebruikt als de veiligheidskoord-voorbereide sluiting is aangebracht.

### Veiligheidswaarschuwingen speciaal voor gebruik op hoogte

- *Gebruik alleen accu's die de integrale accurium hebben. Gebruik geen accu's die niet zijn vastgezet wanneer u het gereedschap aan het koord bevestigt. Accu's die niet zijn vastgezet kunnen loskomen van het gereedschap als dat valt.*
- *Als het gereedschap valt, door welke reden ook, moet het bevestigingspunt **1** van het veiligheidskoord en de componenten van de accurium worden geïnspecteerd en goed worden nagezien, voordat deze weer worden gebruikt. Het bevestigingspunt van het veiligheidskoord is zo ontworpen dat het uitrekt en de schok van een val kan opvangen. Als het gedeelte dat voor de permanente rek zorgt zo is beschadigd dat de rode markeringen op de veren zichtbaar zijn, moet het veiligheidskoord voor gebruik worden gerepareerd.*
- *Bevestig het gereedschap en de accessoires altijd aan een veiligheidskoord als u 'op hoogte' werkt (maximale lengte veiligheidskoord: 2 m (6.5 ft.)).*

- Gebruik alleen veiligheidskoorden die geschikt zijn voor dit type gereedschap en geïndiceerd zijn tot ten minste 5,44 kg (12.0 lbs).
- **Gevaar voor verbrijzelen, snijden of verstrikking.** Gebruik het gereedschap niet in de buurt van bewegende onderdelen, mechanismen of draaiende machines.
- Bevestig het veiligheidskoord niet aan iets op uw lichaam. Bevestig het aan een stevig bevestigingspunt dat de kracht van een vallend stuk gereedschap kan opvangen.
- Controleer voordat u het gereedschap gebruikt dat het veiligheidskoord goed vast zit.
- Inspecteer het gereedschap en het veiligheidskoord voor ieder gebruik op schade en een juiste werking (inclusief behuizing en naden). Gebruik het gereedschap nooit als het is beschadigd of niet goed werkt.
- Maak nooit wijzigingen aan de veiligheidskoord-verbinding die niet in deze handleiding zijn beschreven.
- Bevestig het gereedschap alleen aan een veiligheidskoord met een karabijnhaak. Bevestig het nooit aan het veiligheidskoord met een lus of knoop. Gebruik geen touw of snoer.
- Gevaar op elektrische schok. Controleer of de spanning is afgesloten voordat u in gebieden gaat werken met hoogspanning. Sommige veiligheidskoorden zijn geleidend.
- Gereedschappen die vallen slingeren aan het veiligheidskoord en kunnen letsel veroorzaken of u uit balans brengen.
- Draag het gereedschap niet aan de veiligheidskoord verbinding of het veiligheidskoord.
- Bevestig nooit meer dan één stuk gereedschap aan een veiligheidskoord.
- Gebruik alleen een voor de situatie geschikte veiligheidskoord-voorbereide sluiting van het merk DEWALT. Pas NOOIT het gereedschap aan voor meer bevestigingspunten.
- Geef het gereedschap alleen door aan iemand anders als u stevig en in balans staat.
- Bevestig het veiligheidskoord nooit op een manier die er voor zorgt dat de schermen, schakelaars of vergrendelingen niet werken.
- Let op dat u niet in het veiligheidskoord verstrikt raakt.
- Houd het veiligheidskoord uit de buurt van het accessoire in het gereedschap.
- Gebruik geen veiligheidskoorden of hulpstukken om extra kracht op het gereedschap uit te oefenen.
- Gebruik het veiligheidskoord niet als persoonlijke valbeveiliging.
- **Gevaar voor vallende objecten!** Verwissel alleen accessoires en hulpstukken als mogelijk vallende objecten geen gevaarlijke situatie creëren, onder uw positie. Vraag advies aan de veiligheidsadviseur of

de toezichthouder op de locatie voor de procedures tijdens werken op hoogte.

- Gebruik karabijnhaken met multi-actie en schroefsluiting. Gebruik geen enkelvoudige karabijnhaken met veer.

De veiligheidskoord-voorbereide sluiting is bedoeld voor gebruik door deskundig personeel die zijn opgeleid en die kennis van zaken hebben over het werken met gereedschap in en om machines en 'op hoogte'.

## Markeringen



Lees de gebruiksaanwijzing voorafgaand aan het gebruik.



Gebruik een veiligheidskoord dat voor ten minste 5 kg werd geïndiceerd.



De maximale lengte van een veiligheidskoord is 2 meter.



Bevestig het veiligheidskoord niet aan de accuriem. Veiligheidskoorden mogen uitsluitend aan het bevestigingspunt van het veiligheidskoord worden bevestigd.

## Componenten

- 1 Bevestigingspunt veiligheidskoord
- 2 Accuriem
- 3 Karabijnhaak voor accuriem
- 4 Nok van karabijnhaak
- 5 Vergrendelarm karabijnhaak

## De karabijnhaak voor de accuriem op het bevestigingspunt van het veiligheidskoord plaatsen (Afb. A–C)



**WAARSCHUWING: Bevestig het veiligheidskoord niet aan de accuriem.** Veiligheidskoorden mogen uitsluitend aan het bevestigingspunt van het veiligheidskoord worden bevestigd.

U moet de karabijnhaak **3** aan het uiteinde van de accuriem **2** openen en vervolgens op het bevestigingspunt **1** van het veiligheidskoord bevestigen. De karabijnhaak opent u als volgt:

1. Plaats de accu in het gereedschap.
2. Duw de nok **4** van de karabijnhaak open (Afb. A).
3. Trek de nok naar buiten.
4. Open de vergrendelarm **5** van de karabijnhaak door deze naar buiten te verplaatsen.
5. Bevestig de vergrendelarm van de karabijnhaak op het bevestigingspunt **1** van het veiligheidskoord (Afb. B)
6. Zet de vergrendelarm weer op z'n plaats, duw de nok omhoog zodat de pen ingrijpt op de vergrendelarm.

U kunt nu een veiligheidskoord op het gereedschap bevestigen (Afb. C).

Voor meer informatie verzoeken wij u contact op te nemen met DEWALT, via de onderstaande contactgegevens.

## NORSK

### REIMKLART FESTESETT BRUKSARK

**ADVARSEL:** For din egen sikkerhet les verktøyets bruksanvisning før bruk av tilbehør. Å se bort fra disse advarslene kan resultere i personskade og alvorlig skade på verktøyet og tilbehøret.

**ADVARSEL:** Oppbevar dette dokumentet sammen med verktøyets bruksanvisning for fremtidig bruk.

**VIKTIG:** Bitklips og beltekrok kan ikke brukes med reimklart festesett installert.

#### Spesifikke sikkerhetsadvarsler for bruk i høyden

- *Bruk kun batterier som har en integrert batteristropp. Ikke bruk usikrede batterier når verktøyet er festet i reimen. Usikrede batterier kan løsne fra verktøyet dersom det faller.*
- *Dersom verktøyet mistes og faller, må reimfestet 1 og komponentene på batteristroppen inspiseres og sjekkes ordentlig før ny bruk. Reimfestepunktet er ment å strekke seg for å absorbere støtet ved et fall. Permanent strekk av festet vil eksponere de rødmarkerte indre kveilingene, det indikerer at det er ødelagt og må skiftes ved service før bruk.*
- *Hold alltid verktøyet og tilbehør festet i reimer ved "arbeid i høyden" [maksimal reimlengde: 2m (6,5 ft.)].*
- *Bruk kun reimer som passert for denne verktøytypen og som tåler minst 5,44 Kg (12,0 lbs).*
- **Fare for klemskader, kuttskader eller for å bli viklet inn.** Skal ikke brukes i nærheten av bevegelige deler, mekanismer eller maskiner som går.
- *Ikke fest verktøyreimen til noe på din egen kropp. Fest den til en fast struktur som kan tåle kraften fra et fallende verktøy.*
- *Forsikre deg om at reimen er ordentlig festet i hver ende før bruk.*
- *Inspiser verktøyet og reimen før hver bruk for skader og korrekt funksjon (inkludert stoffet og sømmene). Ikke bruk den ved skader eller den ikke fungerer riktig.*
- *Ikke endre reimfestet eller bruk det på en annen måte enn angitt i denne manualen.*
- *Fest kun verktøyet til reimen med en låsende karabinkrok. Ikke fest det ved hjelp av en knute eller sløyfe på reimen. Ikke bruk tau.*
- *Fare for elektrisk støt. Pass på at strømmen er av når du jobber i områder med høyspenning. Noen reimer er elektrisk ledende.*
- *Verktøy som faller vil svinge i snoren, som kan føre til personskade eller at du mister balansen.*
- *Bær ikke verktøyet med festet eller med reimen.*
- *Ikke fest mer enn ett verktøy til hver reim.*
- *Bruk kun passende DEWALT-merkede reimklare festesett. Modifiser ALDRI verktøy for å skape festepunkt.*
- *Skift kun verktøyet fra hånd til hånd når du har god balanse i en trygg stilling.*
- *Ikke fest reimen til verktøyet på en måte som holder beskyttelser, brytere eller låser fra å fungere ordentlig.*
- *Unngå å vikle deg inn i reimen.*
- *Hold hendene borte fra kutteområdet på verktøyet.*
- *Ikke bruk reimer eller festeordninger for å få ekstra rekkevidde på verktøyet.*

- *Skal ikke brukes som personlig fallsikring.*
- **Fare fra fallende gjenstander!** Skift tilbehør kun der fallende gjenstander ikke kan utgjøre en fare under deg. Se informasjon fra lokale myndigheter eller anleggsleder for prosedyrer for arbeid i høyden (HMS-regler).
- *Bruk karabinkroker med låsefunksjon eller skrufeste. Ikke bruk enkle karabinkroker med kun fjærbelastet mekanisme.*

Reimklart festesett er ment for bruk av kompetent personell som er opplært og har kunnskap om arbeid med verktøy på og rundt maskiner og "i høyden".

#### Merking



Les bruksanvisningen før bruk.



Bruk reim dimensjonert for minst 5 kg.



Maks. reimlengde 2 m.



Ikke fest reimen i batteristroppen. Reimen skal alltid kun festes i reimfestepunktet.

#### Komponenter

- 1 Reimfestepunkt
- 2 Batteristropp
- 3 Batteristropp karabinkrok
- 4 Karabinkrokklaff
- 5 Karabinkrok låsearm

#### Installere batteristropp karabinkrok på reimfestepunkt (Fig. A–C)



**ADVARSEL:** Ikke fest reimen i batteristroppen. Reimen skal alltid kun festes i reimfestepunktet.

Karabinkroken 3 på enden av batteristroppen 2 skal åpnes og festes på reimfestepunktet 1. For å åpne karabinkroken:


1. Sett batteriet i verktøyet.
2. Vipp åpen karabinkrokklaffen 4 (Fig. A).
3. Trekk klaffen utover.
4. Sving ut karabinkrokens låsearm 5 for å åpne den.
5. Fest karabinkrokens låsearm til reimfestepunktet 1 (Fig. B).
6. Sett låsearmen tilbake på plass og vipp ned klaffen for å låse låsearmen.

Verktøyet kan nå festes til en reim (Fig. C).

For mer informasjon, kontakt DEWALT via kontaktmetodene under.

## PORTUGUÊS


### FICHA DE INSTRUÇÕES DO ACESSÓRIO COMPATÍVEL COM CORDÕES

 **ATENÇÃO:** Para sua segurança, leia o manual de instruções da ferramenta antes de utilizar qualquer acessório. Se não cumprir estes avisos, podem ocorrer ferimentos e danos graves na ferramenta e no acessório.

 **ATENÇÃO:** Guarde este documento junto do manual de instruções da ferramenta para referência futura.

**IMPORTANTE:** A presilha e o gancho do cinto não podem ser utilizados com o conjunto de acessórios compatíveis com cordões.

#### Avisos de segurança específicos para utilização em altura

- Utilize apenas baterias que tenham uma fita de bateria integrada. Quando a ferramenta estiver inserida, não utilize baterias não fixadas. As baterias não fixadas pode soltar-se de deixar cair a ferramenta.
- Se, por qualquer motivo, o ponto de fixação do cartão  e os componentes da fita da bateria devem ser inspecionados e reparados de maneira adequada antes de voltarem a ser utilizados. O ponto de fixação do cordão foi concebido para ficar esticado, de modo a absorver o choque de uma queda. Qualquer alongamento permanente no dispositivo que exponha as bobinas internas assinaladas a vermelho indica que possa ter sido danificada e deve ser reparada antes de ser reutilizada.
- Mantenha sempre a ferramenta e os acessórios presos quando trabalhar em altura [comprimento máximo do cordão: 2 m].
- Utilize apenas os cordões adequados para este tipo de ferramenta e com uma classificação de, pelo menos, 5,44 kg.
- Risco de esmagamento, corte ou emaranhamento.** Não utilize perto de peças em movimento, mecanismos ou máquina em funcionamento.
- Não fixe o cordão da ferramenta em qualquer parte do corpo. Fixe-o a uma estrutura rígida com capacidade para suportar a força de uma ferramenta que tenha sofrido uma queda.
- Certifique-se de que o cordão está bem preso em cada extremidade antes de utilizar a ferramenta.
- Antes de cada utilização, inspecione a ferramenta e o cordão para verificar se apresentam danos e funcionam correctamente (incluindo o tecido e o costura). Não utilize se estiver danificado ou não funcionar correctamente.
- Não altere o ponto de fixação do cordão ou utilize-o de maneira contrária à indicada neste manual.
- Só deve fixar a ferramenta a um cordão com um mosquetão de bloqueio. Não fixe o cordão com um laço ou um nó. Não utilize uma corda ou um cabo.
- Risco de choque eléctrico. Quando trabalhar em zonas de alta tensão, certifique-se de que a corrente está desligada. Alguns cordões são condutores.
- Se a ferramenta sofrer uma queda, fica pendurada pelo cordão, podendo causar ferimentos ou perda de equilíbrio.
- Não transporte a ferramenta pelo dispositivo acessório ou pelo cordão.

- Não fixe mais de uma ferramenta a cada cordão.
- Utilize apenas o conjunto de fixação compatível com cordões da marca DEWALT. NUNCA modifique as ferramentas para criar pontos de fixação.
- Só deve utilizar a ferramenta com outra mão quando esta estiver devidamente equilibrada numa orientação estável.
- Não fixe os cordões na ferramenta de maneira a que impeçam o funcionamento correcto das protecções, interruptores ou dispositivos ou bloqueios de segurança.
- Evite que fiquem emaranhados no cordão.
- Mantenha o cordão afastado da área de corte da ferramenta.
- Não utilize cordões ou dispositivos de fixação para obter uma força de alavanca adicional da ferramenta.
- Não utilize o cordão como protecção pessoal contra quedas.
- Perigo de queda de objectos!** Só deve trocar de acessórios e dispositivos adicionais se tiver a certeza de que a queda de um objecto não representa uma situação de perigo. Consulte a AHJ (Authority Having jurisdiction, autoridade competente) ou o responsável pelo local para saber quais são os procedimentos necessários para trabalhar em altura.
- Utilize os mosquetões de acção múltipla e com parafuso. Não utilize mosquetões com suspensão de mola de acção única.

O conjunto de acessórios compatível com cordões foi concebido para ser utilizado por pessoas com competência técnica, formação e conhecimentos no que respeita à utilização de ferramentas dentro e à volta de máquinas e em altura.

#### Marcas



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Utilize um cordão com uma classificação de, pelo menos, 5 kg.



Comprimento máximo do cordão: 2 m.



Não fixe o cordão na fita da bateria. Os cordões devem ser fixados apenas no ponto de fixação do cordão.




#### Componentes

- Ponto de fixação do cordão
- Fita da bateria
- Mosquetão da fita da bateria
- Patilha do mosquetão
- Braço de bloqueio do mosquetão

#### Instalar o mosquetão da fita da bateria no ponto de fixação do cordão (Fig. A–C)



**ATENÇÃO:** Não fixe o cordão na fita da bateria. Os cordões devem ser fixados apenas no ponto de fixação do cordão.

O mosquetão  na extremidade da fita da bateria  só deve ser aberto e depois fixado no ponto de fixação do cordão . Para abrir o mosquetão:

- Instale a bateria na ferramenta.

- Rode a patilha do mosquetão 4 para abri-lo (Fig. A).
- Puxe a patilha para fora.
- Mova o braço de bloqueio do mosquetão 5 para fora para abri-lo.
- Fixe o braço de bloqueio do mosquetão no ponto de fixação do cordão 1 (Fig. B)
- Coloque o braço de bloqueio no respectivo local, empurre a patilha para baixo para que o pino encaixe no braço de bloqueio.

A ferramenta está preparada para utilizar um cordão (Fig. C). Para obter mais informações, contacte a DeWALT através dos seguintes métodos de contacto.

## SUOMI

### KÖYSILIITOKSEN OHJEET



**VAROITUS:** Lue työkalun ohjekirja ennen lisävarusteiden käyttämistä oman turvallisuutesi takaamiseksi. Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoihin ja työkalun sekä lisävarusteen vaurioitumiseen.



**VAROITUS:** Säilytä tämä asiakirja työkalun ohjekirjan mukana tulevia käyttökertoja varten.

**TÄRKEÄÄ:** Teräpidikettä ja vyykokuukua ei voi käyttää köysiliitosarjan ollessa asennettuna.

### Korkealla käyttöön liittyvät turvallisuusvaroitukset

- Käytä ainoastaan akkuja, joissa on akkuhihna kokonaan paikoillaan. Älä käytä varmistamattomia akkuja, kun työkalu on köytetty. Jos akkuja ei ole varmistettu, ne voivat irrota työkalusta sen pudotessa.
- Jos työkalu pudotetaan jostakin syystä, köyden liitoskohta 1 ja akkuhihnan osat tulee tarkistaa ja huoltaa asianmukaisesti ennen uudelleen käyttöä. Köyden liitoskohta on tarkoitettu venymään pudotuksesta aiheutuvan iskun vaimentamiseksi. Jos laite on venynyt pysyvästi ja punaisella merkityt sisäkelat ovat näkyvissä, liittäminen luotettavuus on vaarantunut ja se on huollettava ennen uudelleen käyttöä.
- Pidä työkalu ja lisävarusteet aina köyteen liitettynä korkealla työskennellessä [köyden maksimipituus: 2 m (6,5 ft.)].
- Käytä ainoastaan tähän työkalumalliin sopivia köysiä, joiden nimelliskantokyky on vähintään 5,44 kg (12,0 lbs).
- Murskautumisen, leikkautumisen tai kiinnijuuttumisen vaara.** Ei saa käyttää liikkuvien osien, mekanismien tai käynnissä olevien koneiden lähellä.
- Työkalun köyttä ei saa kiinnittää mihinkään kehonosaan. Kiinnitä se tukevaan rakenteeseen, joka kestää työkalun putoamisesta aiheutuvat voimat.
- Varmista, että köysi on kiinnitetty hyvin molemmista päistä ennen sen käyttöä.
- Tarkista työkalu ja köysi ennen jokaista käyttökertaa vaurioiden ja virheettömän toiminnan varalta (tekstiili ja ompeleet mukaan lukien). Ei saa käyttää, jos vaurioita tai toimintahäiriöitä havaitaan.
- Köysiliitäntää ei saa muuttaa tai käyttää muulla kuin tässä ohjekirjassa Kuvatulla tavalla.

- Kiinnitä työkalu ainoastaan lukittuvalla sakkellilla varustettuun köyteen. Köyttä ei saa liittää silmukalla tai solmulla. Nuoraa tai naruja ei saa käyttää.
- Sähkösulun vaara. Varmista, että virta on katkaistu suurella jännitealueella työskennellessä. Jotkin köydet voivat olla johtavia.
- Pudotetut työkalut heiluvat köydessä, jolloin vaarana on henkilövahinko tai tasapainon menetyks.
- Älä kanna työkalua liitososasta tai köydestä.
- Yhteen köyteen saa liittää ainoastaan yhden työkalun.
- Käytä ainoastaan asianmukaista DeWALT-merkkistä köysiliitosarjaa. Työkaluja ei saa KOSKAAN muuttaa liitoskohtien luomiseksi.
- Siirrä työkalua ainoastaan käsillä, kun olet vakaassa asennossa ja tasapainosi on hyvä.
- Vältä liittämästä köysiä työkaluun niin, että ne estävät suojiin, kytkimien tai lukituksen toiminnan.
- Vältä kietoutumista köyteen.
- Pidä köysi kaukana työkalun leikkausalueelta.
- Köysiä tai liitososia ei saa käyttää työkalun vipuvaikutuksen hyödyntämiseksi.
- Ei saa käyttää henkilökohtaisena putoamissuojana.
- Putoavan esineen vaara!** Lisävarusteet ja liitososat tulee vaihtaa ainoastaan paikassa, jossa mahdolliset putoavat osat eivät aiheuta vaaratilanteita alapuolella. Pyydä lisätietoja korkealla työskentelemiseen paikalliselta viranomaiselta tai työmaan valvojalta.
- Käytä monitorimisia ja ruuviluukutyypisiä sakkeleita. Älä käytä yksitoimisia jousipidikkeillä varustettuja sakkeleita.

Köysiliitosarja on tarkoitettu sellaisen pätevän henkilön käyttöön, joka on saanut koulutuksen ja tietää mitä työkalujen käyttö koneissa ja niiden lähellä sekä korkealla työskennellessä edellyttää.

### Merkinnät



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä köyttä, jonka kuormituskyky on vähintään 5 kg.



Köyden maksimipituus 2 m.



Älä kiinnitä köyttä akkuhihnaan. Köydet tulee kiinnittää ainoastaan köyden liitoskohtaan.

### Komponentit

- |                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| 1 Köyden liitoskohta | 4 Sakkelin tappi        |
| 2 Akkuhihna          | 5 Sakkelin lukitusvarsi |
| 3 Akkuhihnan sakkeli |                         |

### Akkuhihnan sakkelin asentaminen köyden liitoskohtaan (Kuvat A–C)



**VAROITUS:** Älä kiinnitä köyttä akkuhihnaan. Köydet tulee kiinnittää ainoastaan köyden liitoskohtaan.



Akkuihinna 2) päässä oleva sakkeli 3) tulee avata ja kiinnittää sitten köyden liitoskohtaan 1). Sakkelin avaaminen:

1. Asenna akku työkaluun.
2. Käännä sakkelin tappi 4) auki (Kuva A).
3. Vedä tappi ulos.
4. Aava sakkelin lukitusvarsi 5) siirtämällä se ulos.
5. Kiinnitä sakkelin lukitusvarsi köyden liitoskohtaan 1) (Kuva B).
6. Siirrä lukitusvarsi takaisin paikoilleen, paina tappi takaisin alas niin, että tappi kiinnittyy lukitusvarteen.

Työkalu on valmis käytettäväksi köydellä (Kuva C).

Pyydä lisätietoa ottamalla yhteyttä DEWALT-palveluun alla olevia yhteystietoja käyttäen.

## SVENSKA

### INSTRUKTIONSBLAD FÖR SNODDFÄSTE



**VARNING:** För din egen säkerhet, läs igenom verktygets bruksanvisning innan tillbehöret används. Om inte dessa varningar följs kan det leda till personskador och allvarliga skador på verktyget och tillbehöret.



**VARNING:** Spara detta dokument med bruksanvisningen för framtida referens.

**VIKTIGT:** Bitsklämma och bälteskrok kan inte användas med den monterade fästsatsen för snoddar.

#### Specifika säkerhetsvarningar för användning på höjd

- Använd endast batterier med inbyggd batterirem. Använd inte osäkrade batterier när verktyget är fastsatt. Osäkrade batterier kan lossna från verktyget om de tappas.
- Om verktyget av någon anledning tappas måste snoddanslutningspunkten 1) och batteriremsdelarna undersökas och underhållas ordentligt innan det används igen. Snoddanslutningspunkten är konstruerad för att kunna sträcka sig för att klara stöten från ett fall. All permanent sträckning på anordningen som exponerar de röda markerade interna spolarna indikerar att den har äventyrats och måste underhållas innan den används igen.
- Se till att verktyget och tillbehören alltid sitter fast när du arbetar på höjder [maximal snoddlängd: 2 m].
- Använd endast med snoddar lämpliga för denna typ av verktyg och märkt med åtminstone 5,44 kg.
- Fara för att krossas, skäras eller fastna. Använd inte rörliga delar, mekanismer eller maskiner i drift.
- Fäst inte snoddverktyget någonstans på din kropp. Fäst till stabil struktur som kan stå emot krafterna av ett verktyg som faller.
- Se till att snodden är ordentligt säkrad på varje ände innan användning.
- Undersök verktyget och snodden innan varje användning efter skador och korrekt funktion (inklusive tyg och styg). Använd inte ifall verktyget är skadat eller inte fungerar korrekt.

- Ändra inte snoddanslutningspunkten eller använd den på ett annat sätt än enligt instruktionerna i denna manual.
- Fäst endast verktyget på en snodd med en låsande karbinhake. Fäst inte genom att ögla eller knyta snodden. Använd inte rep eller sladd.
- Fara för elektrisk stöt. Se till att strömmen är av vid arbete i områden med hög spänning. Vissa snoddar är ledande.
- Verktyg som faller svingar mot snodden, vilket kan orsaka skador och förlorad balans.
- Bär inte verktyget i anslutningsanordningen eller snodden.
- Fäst inte mer än ett verktyg på varje snodd.
- Använd endast lämpligt DEWALT fastsättningskit förberett för snoddanslutning. Modifiera ALDRIG verktyg för att skapa fästpunkter.
- För endast över verktyget mellan händerna när du har ordentlig balans på en stabil plats.
- Fäst aldrig snodden på verktyg på ett sätt som förhindrar att skydd, omkopplare och lås fungerar ordentligt.
- Undvik att fastna i snodden.
- Håll snodden borta från verktygets skärrområde.
- Använd inte snoddar eller fästnanordningar för att få extra hävstångseffekt från verktyget.
- Använd inte som personligt fallskydd.
- Risk för fallande föremål! Ändra endast tillbehör och fågen där ett föremål som faller inte medför någon fara under dig. Kontakta din myndighet med behörighet eller den platsansvarige för förfaranden vid arbete på höjd.
- Använd inte karbinhakar med flera funktioner och skruvportar. Använd inte karbinhakar med fjäderklämmor av typ enkelfunktion.

Fastsättningskit förberett för snoddanslutning är avsett att användas av kompetent personal som är utbildad och kunnig om arbete med verktyg i och runt maskiner och på höjder.

#### Markeringar



Läs bruksanvisningen före användning.



Använd snodd som är märkt med minst 5 kg.



Maximal snoddlängd 2 m.



Fäst inte snodden vid batteriremmen. Snoddar ska endast fästas vid avsedd anslutningspunkt för snodden.

#### Komponenter

- 1 Anslutningspunkt för snodd
- 2 Batterirem
- 3 Karbinhake för batterirem

- 4 Flik karbinhake
- 5 Låsarm för karbinhake

## Montera batteriremmens karbinhake vid anslutningspunkten för snodden (Fig. A–C)



**VARNING: Fäst inte snodden vid batteriremmen.**

Snoddar ska endast fästas vid avsedd anslutningspunkt för snodden.

Karbinhaken 3 i änden av batteriremmen 2 ska öppnas och sedan fästas på snoddens anslutningspunkt 1. Så här öppnar du karbinhaken:

1. Sätt i batteriet i verktyget.
2. Vänd upp karbinhaken 4 (Fig. A).
3. Dra fliken utåt.
4. För ut karbinhakens låsarm 5 för att öppna.
5. Fäst karbinhakens låsarm vid snoddens anslutningspunkt 1 (Fig. B).
6. Flytta låsarmen tillbaka på plats, tryck ned fliken så att stiften griper in i låsarmen.

Verktyget är nu klart för att fästa en snodd (Fig. C).

För ytterligare information, kontakta DeWALT på adressen nedan.

## TÜRKÇE

## KORDON HAZIR BAĞLANTI KITI TALIMAT SAYFASI



**UYARI:** Kendi güvenliğiniz için herhangi bir aksesuarı kullanmadan önce elektrikli alet kullanım kılavuzunu okuyun. Bu uyarılara dikkat edilmemesi kişisel yaralanmaya ve aletin ve aksesuarın hasar görmesine neden olabilir.



**UYARI:** İleride bakmak üzere alet kullanım kılavuzu ile birlikte bu belgeyi muhafaza edin.

**ÖNEMLİ:** Uç klipsi ve kemer kancası, kordon hazır bağlantı kiti takılıken kullanılamaz.

## Yüksek Yerlerde Kullanım için Özel Güvenlik Uyarıları

- Sadece dahili batarya kayışını içeren bataryaları kullanın. Alet bağlıyken güvenli olmayan bataryaları kullanmayın. Emniyete alınmamış bataryalar düşürülürse aletten ayrılabilir.
- Alet herhangi bir nedenle yere düşmüşse, tekrar kullanmadan önce kordon bağlantı noktası 1 ve batarya kayışı bileşenleri kontrol edilmeli ve uygun şekilde bakıma tabi tutulmalıdır. Kordon bağlantı noktası bir düşme şokunu absorbe etmek için esnek şekilde tasarlanmıştır. Kırmızı işaretli dahili bobinleri açığa çıkaracak şekilde, cihazdaki kalıcı bir esneme bağlantısının tehlikeye girdiğini ve tekrar kullanılmadan önce bakıma tabi tutulması gerektiğini gösterir.
- "Yüksek yerde" çalışırken alet ve aksesuarları daima bağlı tutun [maksimum kordon uzunluğu: 2m (6,5 ft.)].
- Bu alet tipine uygun ve en az 5,44 Kg (12,0 lb) olarak derecelendirilmiş kordonları kullanın.

- **Çarpma, kesme veya dolanma tehlikesi.** Hareketli parçalar, mekanizmalar veya çalışan makinelerin yakınında kullanmayın.
- Alet kordonunu vücudunuzdaki herhangi bir şeye bağlamayın. Düşen aletin kuvvetlerine dayanabilecek sağlam bir yapıya bağlayın.
- Kordonun, kullanımdan önce her iki ucunda düzgün bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Her kullanımdan önce alet ve kordonu, hasar ve doğru çalışma açısından (kumaş ve dikiş dahil) kontrol edin. Hasar görmüşse veya düzgün çalışmıyorsa aleti kullanmayın.
- Kordon takma noktasını değiştirmeyin veya bu kılavuzda belirtilenden başka bir amaçla kullanmayın.
- Aleti yalnızca kilitleme kancası olan bir kordona takın. Kordonu sararak veya düğümleyerek bağlamayın. Halat veya kablo kullanmayın.
- Elektrik çarpması tehlikesi. Yüksek voltajlı alanlarda çalışırken gücün kapalı olduğundan emin olun. Bazı kordonlar iletkenidir.
- Düşen aletler kordon üzerinde sallanarak yaralanmaya veya denge kaybına neden olabilir.
- Aleti bağlantı cihazı veya kordon ile taşımayın.
- Her kordona birden fazla alet takmayın.
- Sadece uygun DeWALT marka kordon hazır bağlantı kiti kullanın. Bağlama noktaları oluşturmak için araçlar üzerinde ASLA değişiklik yapmayın.
- Aleti sadece sabit bir yönde ve düzgün dengeli tutarak bir elden diğerine aktarın.
- Kordonları alete, siperler, anahtarlar veya kilitlerin düzgün çalışmasını önleyecek şekilde bağlamayın.
- Kordonun kördüğüm olmasını önleyin.
- Kordonu aletin kesme alanından uzak tutun.
- Kordon veya bağlantı cihazlarını aletten ek kaldıraç sağlamak için kullanmayın.
- Kişisel düşme koruması için kullanmayın.
- **Düşen nesne tehlikesi!** Aksesuarları ve parçaları ancak düşebilecek bir nesnenin sizin altınızda bir tehlike oluşturmayacağı yerlerde değiştirin. Yüksek yerlerde çalışma prosedürleri için Yetkili Makamlara (AHJ) veya çalışma sahanızdaki yöneticiye danışın.
- Çok fonksiyonlu ve vidalı geçmeli kilitleme kancası kullanın. Tek fonksiyonlu yay klipsli kilitleme kancaları kullanmayın.

Kordon hazır bağlantı kiti, makinemin içinde ve çevresinde ve "yüksekte" aletlerle çalışma konusunda eğitilmiş ve bilgili yetkin personel tarafından kullanılacak üzere tasarlanmıştır.

## İşaretler



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



En az 5 kg için derecelendirilmiş kordon kullanın.



Maksimum kordon uzunluğu 2m.





Kordonu batarya kayışına takmayın. Kordonlar yalnızca kordon bağlama noktasına takılmalıdır.

## Βιλεσηνερ

- 1 Kordon bağlanıı noktası
- 2 Batarya kayışı
- 3 Batarya kayış tutturma bileziđi
- 4 Tutturma bileziđi tirnađı
- 5 Tutturma bileziđi kilitleme kolu

## Βατάρυ Καυış Tutturma Βιλεziđinin Kordon Bađlanıı Noktasına Takılması (Şek. A–C)



**UYARI: Kordonu batarya kayışına takmayın.** Kordonlar yalnızca kordon bağlama noktasına takılmalıdır.

Batarya kayışının 2 ucundaki tutturma bileziđi 3 açılmalı ve ardından kordon bağlanıı noktasına 1 takılmalıdır. Tutturma bileziđini açmak için:

1. Bataryayı alete takın.
2. Tutturma bileziđi tirnađını 4 (Şek. A) çevirerek açın.
3. Tirnađı dıřarı dođru çekin.
4. Tutturma bileziđi kilitleme kolunu 5 açmak için dıřarı dođru hareket ettirin.
5. Tutturma bileziđi kilitleme kolunu kordon bağlanıı noktasına 1 takın (Şek. B)
6. Kilitleme kolunu yerine geri hareket ettirin, pimin kilitleme koluna geçmesi için tirnađı geri itin.

Alet artık bir kordon için hazırdır (Şek. C).

Daha fazla bilgi için lütfen ařađıdaki iletiřim kanallarını kullanarak DEWALT ile irtibat kurun.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## ΦΥΛΛΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΓΙΑ ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΕΤΟΙΜΗ ΓΙΑ ΙΜΑΝΤΑ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών του εργαλείου πριν χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε αξεσουάρ.**

Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων αυτών μπορεί να προκαλέσει σωματική βλάβη και σοβαρή ζημιά στο εργαλείο και στο αξεσουάρ.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε αυτό το έγγραφο μαζί με το εγχειρίδιο οδηγιών του εργαλείου, για μελλοντική αναφορά.**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Το κλιπ μυτών και το άγκιστρο ζώνης δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν όταν είναι εγκατεστημένο το κιτ προσάρτησης έτοιμης για ιμάντα.

## Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για χρήση σε υπερυψωμένη θέση

- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που περιλαμβάνουν το ενσωματωμένο λουράκι μπαταρίας. Μη χρησιμοποιείτε μη ασφαλισμένες μπαταρίες ενώ το εργαλείο είναι προσδεμένο. Οι μη ασφαλισμένες μπαταρίες μπορεί να αποσπαστούν από το εργαλείο αν πέσει.

- Αν το εργαλείο πέσει για οποιοδήποτε λόγο, το σημείο προσάρτησης ιμάντα 1 και λουράκι μπαταρίας πρέπει να επιθεωρηθούν και να υποβληθούν σε κατάλληλο σέρβις πριν την επαναχρησιμοποίηση. Το σημείο προσάρτησης ιμάντα έχει σχεδιαστεί ώστε να εκτείνεται, για να απορροφά το τράνταγμα μιας πτώσης. Οποιαδήποτε μόνιμη παραμόρφωση στη συσκευή που αφήνει εκθεθιμένες τις εσωτερικές περιελίξεις που επισημαίνονται με κόκκινο χρώμα, σημαίνει ότι έχει υποβαθμιστεί η κατάσταση της συσκευής και η συσκευή πρέπει να υποβληθεί σε σέρβις πριν την επαναχρησιμοποίηση.
- Πάντα να κρατάτε το εργαλείο και τα αξεσουάρ προσδεμένα όταν εργάζεστε σε "υπερυψωμένη θέση" [μέγιστο μήκος ιμάντα: 2 m (6,5 πόδια)].
- Να χρησιμοποιείται μόνο με ιμάντες κατάλληλους για αυτόν τον τύπο εργαλείου και με ονομαστική φέρουσα ικανότητα τουλάχιστον 5,44 kg (12,0 λίβρες).
- **Κίνδυνος σύνθλιψης, κοψίματος ή εμπλοκής.** Να μη χρησιμοποιείται κοντά σε κινούμενα εξαρτήματα, μηχανισμούς ή μηχανήματα σε λειτουργία.
- Μη στερεώνετε τον ιμάντα του εργαλείου σε οτιδήποτε πάνω στο σώμα σας. Στερεώντέ τον σε μια σταθερή δομή που μπορεί να αντέξει τις δυνάμεις που προκαλούνται από τυχόν πτώση του εργαλείου.
- Πριν τη χρήση να βεβαιώνετε ότι ο ιμάντας είναι στερεωμένος σωστά σε κάθε άκρο του.
- Πριν από κάθε χρήση επιθεωρείτε το εργαλείο και τον ιμάντα για ζημιά και σωστή λειτουργία (περιλαμβανομένων του υφάσματος και των ραφών). Μην τον χρησιμοποιήσετε αν έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί κανονικά.
- Μην τροποποιήσετε το σημείο προσάρτησης ιμάντα και μην το χρησιμοποιήσετε με τρόπο που διαφέρει από τις οδηγίες στο εγχειρίδιο αυτό.
- Συνδέετε το εργαλείο μόνο σε ιμάντα με ασφαλιζόμενο караμπίνερ. Μην το συνδέετε κάνοντας θηλιά ή κόμπο στον ιμάντα. Μη χρησιμοποιήσετε σχοινί ή καλώδιο.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Να βεβαιώνετε ότι είναι απενεργοποιημένη η τροφοδοσία όταν εργάζεστε σε περιοχές υψηλής τάσης. Ορισμένοι ιμάντες είναι αγώγιμοι.
- Αν πέσει το εργαλείο, θα αιωρηθεί από τον ιμάντα, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό ή απώλεια της ισορροπίας.
- Μη μεταφέρετε το εργαλείο από τη διάταξη προσάρτησης ή τον ιμάντα.
- Μη συνδέετε περισσότερα από ένα εργαλεία σε κάθε ιμάντα.
- Χρησιμοποιήστε μόνο κατάλληλο, μάρκας DEWALT κιτ προσάρτησης έτοιμης για ιμάντα. ΠΟΤΕ μην τροποποιείτε εργαλεία για να δημιουργήσετε σημεία προσάρτησης.
- Μεταφέρετε το εργαλείο μεταξύ χεριών μόνο ενώ είστε σε σωστά ισορροπημένη κατάσταση με σταθερό προσανατολισμό.
- Μη συνδέετε ιμάντες στο εργαλείο με τρόπο που εμποδίζει τη σωστή λειτουργία προφυλακτήρων, διακοπών ή ασφαλίσεων.
- Αποφεύγετε να μπερδευτείτε στον ιμάντα.
- Κρατάτε τον ιμάντα μακριά από την περιοχή κοπής του εργαλείου.

- Μην χρησιμοποιείτε τους ιμάντες ή τις διατάξεις προσάρτησης για να αποκτήσετε περισσότερη ισχύ χρήσης του εργαλείου.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ιμάντα για προστασία ατόμων από πτώση.
- **Κίνδυνος από πτώση αντικειμένων!** Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και προσαρτήματα όπου τυχόν πτώση αντικειμένου δεν θα προκαλέσει κίνδυνο στην περιοχή κάτω από τη θέση σας. Συμβουλευτείτε τις τοπικές σας αρμόδιες αρχές ή τον υπεύθυνο της θέσης εργασίας σας σχετικά με διαδικασίες εργασίας σε υπερυψωμένη θέση.
- Χρησιμοποιήστε συνδέσμους караμπίνερ τύπου πολλαπλής δράσης (multi-action) και βιδωτής πύλης. Μην χρησιμοποιείτε караμπίνερ μονής δράσης με ελατηριωτό κλιπ.

Το κιτ προσάρτησης έτοιμο για ιμάντα προορίζεται για χρήση από ικανό προσωπικό που είναι εκπαιδευμένο και έχει γνώσεις σχετικά με την εργασία με εργαλεία σε και κοντά σε μηχανολογικό εξοπλισμό και "σε υπερυψωμένες θέσεις".

## Σημάνσεις



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Χρησιμοποιείτε ιμάντα με ονομαστική φέρουσα ικανότητα τουλάχιστον 5 kg.



Μέγιστο μήκος ιμάντα 2 m.



Μην συνδέετε τον ιμάντα στο λουράκι μπαταρίας. Οι ιμάντες πρέπει να συνδέονται μόνο στο σημείο προσάρτησης ιμάντα.

## Μέρη του προϊόντος

- 1 Σημείο προσάρτησης ιμάντα
- 2 Λουράκι μπαταρίας
- 3 Καραμπίνερ για λουράκι μπαταρίας
- 4 Βάση караμπίνερ
- 5 Βραχίονας ασφάλισης караμπίνερ

## Εγκατάσταση του караμπίνερ για λουράκι μπαταρίας στο σημείο προσάρτησης ιμάντα (Εικ. Α–C)



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην συνδέετε τον ιμάντα στο λουράκι μπαταρίας.** Οι ιμάντες πρέπει να συνδέονται μόνο στο σημείο προσάρτησης ιμάντα.

Το караμπίνερ 3 στο άκρο από το λουράκι μπαταρίας 2 θα πρέπει να ανοιχτεί και κατόπιν να συνδεθεί στο σημείο προσάρτησης ιμάντα 1. Για να ανοίξετε το караμπίνερ:

1. Εγκαταστήστε την μπαταρία στο εργαλείο.
2. Γυρίστε και ανοίξτε τη βάση караμπίνερ 4 (Εικ. Α).
3. Τραβήξτε τη βάση προς τα έξω.
4. Μετακινήστε τον βραχίονα ασφάλισης караμπίνερ 5 για να τον ανοίξετε.
5. Συνδέστε τον βραχίονα ασφάλισης караμπίνερ στο σημείο προσάρτησης ιμάντα 1 (Εικ. Β)

6. Μετακινήστε τον βραχίονα ασφάλισης πάλι στη θέση του, σπρώξτε τη βάση πάλι προς τα κάτω ώστε ο πείρος να συμπλέξει τον βραχίονα ασφάλισης.

Το εργαλείο τώρα είναι έτοιμο για έναν ιμάντα (Εικ. C).

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη DeWALT χρησιμοποιώντας τις μεθόδους επικοινωνίας που θα βρείτε παρακάτω.



<b>Belgique et Luxembourg België en Luxemburg</b>	DeWALT – Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel: NL 32 15 47 37 63 Tel: FR 32 15 47 37 64 Fax: 32 15 47 37 99	www.dewalt.be enduser.BE@SBDInc.com
<b>Danmark</b>	DeWALT (Stanley Black&Decker AS) Roskildevej 22 2620 Albertslund	Tel: 70 20 15 10 Fax: 70 22 49 10	www.dewalt.dk kundeservice.dk@sbdinc.com
<b>Deutschland</b>	DeWALT Richard Klingner Str. 11 65510 Idstein	Tel: 06126-21-0 Fax: 06126-21-2770	www.dewalt.de infodfwge@sbdinc.com
<b>Ελλάς</b>	DeWALT (Ελλάς) Α.Ε. ΕΔΠΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Στραβανός 7 & Λ. Βουλιαγμένης, Γλυφάδα 166 74, Αθήνα SERVICE : Ημέρος Τόπος 2 (Χάνι Αδών) – 193 00 Ασπρόπυργος	Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570	www.dewalt.gr Greece.Service@sbdinc.com
<b>España</b>	DeWALT Ibérica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	www.dewalt.es respuesta.postventa@sbdinc.com
<b>France</b>	DeWALT (Stanley Black & Decker France SAS) 62 Chemin de la Bruyère CS 60105, 69574 DARDILLY Cedex	Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00	www.dewalt.fr scuf@sbdinc.com
<b>Schweiz Suisse Svizzera</b>	DeWALT In der Luberzen 42 8902 Urdorf	Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	www.dewalt.ch service@rofaq.ch
<b>Ireland</b>	DeWALT Building 4500, Kinsale Road Cork Airport Business Park Cork, Ireland	Tel: 00353-2781800 Fax: 01278 1811	www.dewalt.ie Sales.ireland@sbdinc.com
<b>Italia</b>	DeWALT via Energypark 6 20871 Vimercate (MB), IT	Tel: 800-014353 39 039-9590200 Fax: 39 039-9590311	www.dewalt.it
<b>Nederlands</b>	DeWALT Netherlands BVPostbus 83, 6120 AB BORN	Tel: 31 164 283 063 Fax: 31 164 283 200	www.dewalt.nl
<b>Norge</b>	DeWALT Postboks 4613 0405 Oslo, Norge	Tel: 45 25 13 00 Fax: 45 25 08 00	www.dewalt.no kundeservice.no@sbdinc.com
<b>Österreich</b>	DeWALT Werkzeug Vertriebsges m.b.H Oberlaaerstrasse 248, A-1230 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 614	www.dewalt.at service.austria@sbdinc.com
<b>Portugal</b>	DeWALT Ed. D Dirnis, Quina da Fonte Rua dos Malhoes 2 2A 2º Esq. Oeiras e S. Juliao da Barra, paço de Arcos e Caxias 2770 071 Paço de Arcos	Tel: +351 214667500 Fax: +351214667580	www.dewalt.pt resposta.posvenda@sbdinc.com
<b>Suomi</b>	DeWALT PL47 00521 Helsinki, Suomi	Puh: 010 400 4333 Faksi: 0800 411 340	www.dewalt.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com
<b>Sverige</b>	DeWALT BOX 94 43122 Mölndal Sverige	Tel: 031 68 61 60 Fax: 031 68 60 08	www.dewalt.se kundservice.se@sbdinc.com
<b>Türkiye</b>	Sanayi ve Ticaret Bakanlıği tebliğince kullanim ömrü 7 yıldır. Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim San. Tic. Ltd.Şti. AND Kozyatağı – İçerenköy Mah. Umut Sok. AND Ofis Sit. No: 10-12 / 82-83-84 Ataşehir/İstanbul, Türkiye	Tel: +90 216 665 2900 Faks: +90 216 665 2901	www.dewalt.com.tr support@dewalt.com.tr
<b>United Kingdom</b>	DeWALT, 270 Bath Road; Slough, Berks SL1 4DX	Tel: 01753-567055 Tel: 01753-572112	www.dewalt.co.uk emaservice@sbdinc.com
<b>Australia</b>	DeWALT 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128 Australia	Tel: Aust 1800 338 002 Tel: NZ 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz
<b>Middle East Africa</b>	DeWALT P.O. Box - 17164, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel: 971 4 812 7400 Fax: 971 4 2822765	www.dewalt.ae support@dewalt.ae